



# Guiselle Leyton

**FREELANCE TRANSLATOR ENGLISH/FRENCH – SPANISH**

Cra 65f #30<sup>a</sup>-60|Medellín, Antioquia|( +57)3166281194|guiselleleyton95@gmail.com

## SKILLS

Document translation/editing  
Proofreading  
Localization  
Terminology  
Punctuation/Grammar  
Attention to detail

## EXPERIENCE

Dynamic and detail-oriented Foreign Language Licentiate with extensive experience in translation and localization since 2017. Proficient in various CAT tools, including Memsource, MemoQ, and Trados, among others. Specializing in linguistics task across diverse sectors, with a focus on construction, electrical work, engineering, workplace safety, human resources, healthcare, technical translation, and mining. Proven ability to ensure accuracy and quality while meeting tight deadlines. Excited to leverage my expertise and passion for languages to contribute effectively to dynamic projects and teams.

## SOFTWARE

CAT tools:

- memoQ
- Memsource/Phrase
- Trados
- Wordbee
- XTM
- Translation Workspace
- Xbench

Microsoft Office  
Word, Excel, Power Point

- FREELANCER SPANISH LINGUIST | Gobetween LSP | 2025-Today
- FREELANCER SPANISH TRANSLATOR | Jinan Taijia Translation Co., Ltd. | 2023-Today
- FREELANCER SPANISH LINGUIST | Baquero Translations | 2020-Today
- FREELANCER SPANISH LINGUIST (localization) | Stillman Translations | 2019-Today
- SPANISH EDITOR AND PROOFREADER | Translation Source | 2018-Today
- FREELANCER SPANISH LINGUIST (localization) | LATAMWAYS | 2018-Today
- ENGLISH TEACHER | Liceo San Francisco de Asis SAS | 2018
- FREELANCER SPANISH TRANSLATOR | Day Translations, INC. | 2017-2018

## EDUCATION

### MASTER IN TRANSLATION AND INTERPRETING

Universidad Autónoma de Manizales | Manizales-Colombia | 2018-ongoing

### BACHELOR DEGREE IN FOREIGN LANGUAGES (ENGLISH-FRENCH)

Universidad Santiago de Call | Call-Colombia | 2012-2017

---

## **AREAS OF SPECIALIZATION**

- Mining
- Banking and Finance
- E-learning
- Consumer Goods
- Healthcare
- Human Resources
- Legal and Regulatory Compliance
- Life Sciences
- Manufacturing
- Marketing and Advertising
- Technology
- Pharmaceutical